

## Paulo nia surat ba Filemón

### *Paulo hahuu nia surat*

<sup>1</sup> Surat nee husi hau, Paulo hamutuk ho ita nia maluk sarani Timóteo. Hau dadur hela iha kadeia laran tanba hau tuir Kristu Jesus.

Ami hakerek surat nee ba ami nia belun diak Filemón, senhor halao Maromak nia servisu hanesan ami.

<sup>2</sup> Surat nee mos ba sarani sira nebee baibain halibur malu halo orasaun iha senhor nia uma, ho mos ba ami nia maluk fetu Afia ho ami nia maluk luta nain Arkipu. ✧

<sup>3</sup> Hau harohan ba ita nia Aman Maromak ho Nai Jesus Kristu para hatudu Sira nia laran diak ba imi, i foo pas ho hakmatek ba imi.

### *Paulo agradese ba Maromak tanba Filemón*

<sup>4</sup> Senhor Filemón, bainhira hau halo orasaun, hau sempre temi ita nia naran hodi foo agradese ba Maromak.

<sup>5</sup> Tanba hau rona kona ba ita nia domin ba Maromak nia povu hotu ho mos ita nia fiar ba Nai Jesus.

<sup>6</sup> Senhor nia fiar nee halo ita boot moris neon ida laran ida ho sarani sira seluk. Hau harohan atu liu husi senhor nia domin nee, senhor bele kompriende klean liu tan bensaun hotu-hotu nebee Maromak foo mai ita tanba ita laran ida ho Kristu.

---

✧ 1:2 Kolose 4:17

<sup>7</sup> Belun, Ita boot hadomi Maromak nia povu hodi halo sira nia laran haksolok. Hahalok nee halo hau nia laran mos haksolok teb-tebes, i foo forsa mai hau.

*Paulo husu Filemón simu fali nia atan nebee*

<sup>8-9</sup> Tanba nee, hau hakarak husu buat ida. Nudar Kristu Jesus nia apostolu, hau iha direitu atu manda senhor halo buat nebee mak loos. Maibee hau lakohi manda, so husu deit, tanba senhor hadomi Maromak nia povu. Hau mos katuas ona, i hau dadur hela iha kadeia laran tanba hau tuir Kristu Jesus.

<sup>10</sup> Nee mak hau husu atu senhor simu fali ita nia atan Onésimu ho diak. Iha komarka nee nia sai hanesan hau nia oan rasik, tanba hau mak lori nia atu fiar ba Jesus.✧

<sup>11</sup> Uluk Onésimu nee la iha folin ba senhor, maibee agora nia iha folin, laos deit ba senhor, maibee iha folin mos mai hau.\*

<sup>12</sup> Hau hadomi teb-tebes nia, maibee la iha buat ida, agora hau haruka nia fila fali ba senhor.

<sup>13</sup> Hau iha kadeia laran nee tanba hau foo sai Maromak nia Liafuan Diak. Tuir loos hau hakarak atu Onésimu hela nafatin ho hau para bele foo ajuda mai hau hodi senhor nia naran.

<sup>14</sup> Maibee se senhor seidauk hataan, hau lakohi foti desizaun. Hau hakarak atu tulun nebee ita foo mai hau sai husi ita nia laran, laos tanba hau mak obriga.

<sup>15</sup> Uluk Onésimu halai lakon tiha husi senhor nia uma. Dala ruma Maromak husik nia sees aan

---

✧ **1:10** Kolose 4:9      \* **1:11** Naran Onésimu katak “iha folin”.

husi ita iha tempu badak para agora nia bele fila fali baa hela metin ho senhor.

<sup>16</sup> Uluk nia nee ita nia atan deit. Maibee agora nia fila fali, nia mos sai ita nia maluk sarani. Hau hadomi teb-tebes nia, maibee ita sei hadomi liu tan nia, tanba agora nia laos deit senhor nia atan, maibee nia mos tuir Nai Jesus hanesan ita.

<sup>17</sup> Nee duni se senhor konsidera hau nudar ita nia maluk sarani nebee halao servisu hamutuk, entaun hau husu atu senhor simu Onésimu hanesan mos ita simu hau.

<sup>18</sup> Se Onésimu uluk halo sala ruma hasoru senhor, ka nia iha tusan ruma, hau mak selu.

<sup>19</sup> Hau hakerek ho hau nia liman rasik: *Hau, Paulo promete atu selu hotu Onésimu nia tusan ba Filemón*. Maibee keta haluha katak, senhor nia tusan ba hau nee boot liu, tanba liu husi hau mak ita hetan moris foun husi Maromak.

<sup>20</sup> Entaun belun, halo ida nee para ajuda hau, tanba ita nain rua laran ida ona ho ita nia Nai Jesus Kristu. Nunee ita sei halo hau nia laran haksolok.

### *Paulo taka nia surat*

<sup>21</sup> Hau hakerek surat nee ho kontenti tanba hau hatene katak senhor sei halo tuir, i sei halo liu fali buat nebee mak hau husu.

<sup>22</sup> Iha tan buat ida. Prepara fatin ida mai hau, tanba hau hein katak Maromak sei rona imi nia orasaun hodi loke dalan atu hau bele baa fali haree imi.

<sup>23</sup> Epafras dadur hela hamutuk ho hau tanba nia mos foo sai kona ba Kristu Jesus. Nia hatoo kumprimentus ba senhor.✧

---

✧ **1:23** Kolose 1:7, 4:12

<sup>24</sup> Marcos, Aristarku, Demas, ho Lucas servisu hamutuk ho hau, i sira mos foo kumprimentus.✠

<sup>25</sup> Hau harohan atu ita nia Nai Jesus Kristu hatudu Nia laran diak ba imi hotu.

---

✠ **1:24** Apostolu sira nia Iatoria 12:12, 25, 13:13, 15:37-39, 19:29, 27:2; Kolose 4:10, 4:14; 2 Timóteo 4:10-11

**Testamentu Foun ba Ema Hotu**  
**The New Testament in the Tetun Dili language of**  
**East Timor**  
**O Novo Testamento na língua Tetun Dili de Timor**  
**Leste**

Copyright © 2021 Biblia ba Ema Hotu

Language: Tetun Dili

Translation by: Biblia ba Ema Hotu

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2025-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 30 Apr 2025 from source files dated 30 Apr 2025

ec11a15b-ac26-5102-b6d0-8c049df10e2c